



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI GENOVA
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

Procedura di valutazione comparativa destinata alla stipula di un contratto di diritto privato per attività di supporto alla didattica correlata nell'ambito dei corsi di Lingua e Linguistica tedesca III LCM del Corso di Studi in Lingue e culture moderne per l'a.a. 2025/2026

IL DIRETTORE

Visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Genova;

Visto l'art. 7 (Gestione delle risorse umane), comma 6, del Dlgs n. 165/2001, come modificato dal DL n. 223/2006, convertito dalla L. n. 248/2006 e dalla L. n. 244/2007 (Finanziaria 2008);

Visto in particolare il comma 6 bis del suddetto art. 7 che prevede che le Amministrazioni disciplinino e rendano pubbliche, secondo i propri ordinamenti, le procedure comparative finalizzate al conferimento di incarichi e collaboratori esterni;

Visto il D.R. n. 251 del 20.5.2013 come modificato dal D.R. n. 2001 del 23.05.2019 pubblicato in albo web il 23.05.2019, in vigore dal 24.05.2019, relativo al regolamento per lo svolgimento di attività di supporto alla didattica nei corsi di studio;

Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di lingue e culture moderne del **6 novembre 2025**

Considerato che non si è proceduto ad esperire la ricognizione interna in quanto il D.R. 569 del 17.5.2012 descrive con precisione i soggetti a cui può essere attribuito detto incarico e tale personale non è riscontrabile tra quello tecnico amministrativo dipendente dell'Università di Genova a cui la ricognizione interna sarebbe rivolta;

Considerato che ai fini del corretto adempimento delle attività sono necessarie prestazioni altamente specializzati;

DECRETA

Art. 1 – Oggetto dell'incarico

L'indizione di una procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento del seguente incarico: Attività di supporto alla didattica per n. 20 ore, nella forma di **tutorato e esercitazioni**, ai sensi dell'art. 1, comma 2 del predetto Regolamento, correlate all'insegnamento di Lingua e Linguistica tedesca III LCM nell'ambito del Corso di studi in Lingue e culture moderne per l'a.a. 2025/2026

Art. 2 – Requisiti dei candidati

L'attività di supporto alla didattica, ai sensi dell'art. 2 del predetto Regolamento, può essere svolta per un numero massimo di sessanta ore per anno accademico, per non più di tre anni, da laureati che comunque usufruiscano di borse di studio o di altra forma di retribuzione per svolgere attività di studio e di ricerca presso l'Università di Genova, da iscritti a corsi di dottorato di ricerca o a scuole di specializzazione non mediche (senza contratto di formazione specialistica).

L'attività di supporto alla didattica può essere altresì svolta, per un massimo di sessanta ore l'anno, da soggetti iscritti ad ordini professionali, da insegnanti di ruolo nelle scuole secondarie, da laureati dipendenti di ruolo di altre amministrazioni pubbliche o da laureati dipendenti di enti di ricerca o di enti o aziende pubbliche o private con i quali l'Università abbia stipulato convenzioni. Sono ammessi allo svolgimento dell'attività anche gli ex dipendenti dei soggetti pubblici sopra indicati nonché quelli di aziende private, quando ciò sia contemplato dalle previste convenzioni.

I candidati dovranno possedere inoltre i seguenti requisiti:

- Laurea magistrale (o titolo equipollente) in Lingue e letterature straniere o in discipline affini;
- Comprovata competenza nell'ambito della linguistica e della grammatica tedesca;
- Approfondita conoscenza delle strutture grammaticali e morfologiche del tedesco;
- Capacità di analisi linguistica applicata;
- Capacità di redazione di correzioni chiara e motivata;
- Interesse scientifico nell'ambito delle discipline linguistiche con particolare riferimento alla linguistica tedesca;

- Competenze nel campo ssd GERM-01/C (già L-LIN/14);
- Attitudine al lavoro didattico e alla collaborazione con la docente titolare del corso.

Art. 3 – Domanda di partecipazione

Le domande di partecipazione unitamente al programma dell'attività che si intende svolgere – redatte secondo gli allegati moduli A e B e corredate da un curriculum professionale e dalla copia di un documento di riconoscimento – dovranno essere Trasmesse al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di posta elettronica certificata all'indirizzo: diplingue@pec.unige.it (è possibile inviare la candidatura da un indirizzo di posta elettronica certificata o da un indirizzo mail);

Le domande dovranno pervenire entro e non oltre le ore **12 del giorno 09/12/2025**;

Si rende noto che, ai sensi dell'art.15 del D.Lgs. n.33/2013, i dati contenuti nel curriculum saranno oggetto di pubblicazione sulla pagina web di Ateneo dedicata alla trasparenza.

I titoli di studio e quelli professionali possono essere autocertificati contestualmente alla domanda, fermo restando che il candidato risulterà firmatario del contratto potrà essere invitato a esibire i relativi documenti nei trenta giorni successivi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

Il mancato riempimento esaustivo della domanda e il mancato invio dei documenti richiesti comporteranno l'esclusione dalla procedura di valutazione

Per informazioni: dott.ssa Silvia Orsino tel. 010.2099059.

Qualora il candidato sia dipendente di una pubblica amministrazione, il contratto è stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 58 del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29 e successive modificazioni; la domanda presentata nei termini senza tale autorizzazione potrà essere accolta in via provvisoria purché accompagnata da copia della richiesta formale dell'autorizzazione stessa, inviata dal candidato ai soggetti competenti a rilasciarla.

La stipula del contratto, qualora il candidato risulti vincitore della selezione, sarà insindacabilmente subordinata alla produzione dell'autorizzazione.

Non possono essere ammessi alla valutazione comparativa soggetti che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che intende stipulare il contratto, ovvero con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18, comma 1, lettera c della Legge 30 dicembre 2010, n. 240).

I contratti di cui al presente regolamento non danno luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli dell'Università.

Art. 4 – Selezione dei candidati

La Commissione, appositamente nominata, procederà alla valutazione comparativa ai fini della scelta dei candidati con cui stipulare il contratto.

La Commissione incaricata della valutazione delle candidature pervenute sarà composta dai seguenti docenti:

- Prof.ssa Simona Leonardi
- Dott.ssa Ramona Pellegrino
- Prof. Joachim Gerdes

Per la valutazione comparativa delle candidature pervenute la Commissione, dopo aver verificato i requisiti, procederà sulla base dei seguenti criteri di valutazione:

- a) Titolo di studio: Laurea magistrale/specialistica o vecchio ordinamento o titolo equivalente in LM94: Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica e Interpretariato, LM37: Lingue e letterature moderne europee e americane, LM38: Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
- b) Conoscenza della lingua: tedesco (C1)
- c) Competenza nell'ambito della linguistica e nella grammatica tedesca.
- d) rilevanza dell'attività scientifica e professionale svolta;
- e) esperienze pregresse nell'ambito ricadente nel ssd GERM-01/C (già L-LIN/14).
- f) possesso del titolo di Dottore di ricerca o ammissione a una Scuola di dottorato in discipline affini.
- g) altri titoli

La commissione formulerà per ciascun candidato un giudizio complessivo e compilerà una graduatoria di merito, designando il candidato, che in base a tale graduatoria, sia risultato il vincitore.

Il verbale di valutazione della Commissione e l'esito verranno pubblicati sul sito internet dell'Ateneo, nello stesso spazio di pubblicazione dell'avviso di valutazione comparativa.

La pubblicazione sul sito web ha valore di comunicazione ufficiale a tutti i candidati idonei. Pertanto apposita comunicazione sarà inviata per posta elettronica - all'indirizzo e-mail comunicato nella domanda - al solo vincitore della medesima.

L'affidamento del contratto è di esclusiva competenza del Consiglio di Dipartimento.

Tutte le informazioni, le modifiche e le integrazioni relative al presente avviso saranno rese note nell'Albo ufficiale dell'Ateneo, dove verrà pubblicata anche la composizione della Commissione, dopo la scadenza dell'avviso di procedura comparativa.

Art. 5 – Trattamento economico e efficacia del contratto.

Il compenso, comprensivo degli oneri a carico dell'Amministrazione, è stabilito in € **800,00 lordi**

Gli oneri a carico del Dipartimento comprendono la copertura assicurativa per infortuni e per responsabilità civile verso terzi, limitatamente allo svolgimento dell'attività di supporto alla didattica, qualora non sia già diversamente prevista.

Il contratto è stipulato dal Direttore del Dipartimento di Lingue e culture moderne, prof. Cristiano BROCCIAS.

La firma sul contratto da parte del titolare è condizione imprescindibile per poter iniziare l'attività di supporto alla didattica; onde consentire il corretto e puntuale espletamento delle procedure amministrative obbligatorie per il perfezionamento del contratto e per il conseguente inizio dell'attività.

L'efficacia del contratto è subordinata agli obblighi di cui all'articolo 15 del Decreto Legislativo n. 33/2013.

Il periodo di svolgimento dell'attività di supporto alla didattica decorre a partire dalla data indicata in sede di pubblicazione dei dati contrattuali nell'apposita sezione del sito web www.unige.it.

La prestazione dovrà concludersi entro il **30/09/2026**

Il Direttore del Dipartimento, accertato che il contraente abbia adempiuto agli obblighi contrattuali, autorizzerà il **pagamento** del corrispettivo che sarà effettuato in un'**unica soluzione al termine dell'attività**, previo invio all'amministrazione centrale di copia del contratto e dell'attestazione di avvenuto espletamento dell'attività.

La spesa conseguente graverà su fondi provenienti dalla Scuola di Scienze Umanistiche.

Art. 6 – Responsabile del procedimento

Responsabile del procedimento è il Direttore Prof. Cristiano BROCCIAS.

Art. 7 – Trattamento dei dati personali dei candidati

Il trattamento dei dati personali avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati" nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

I dati personali, forniti dai candidati, sono trattati dall'Università degli Studi di Genova – Dipartimento di lingue e culture moderne dai soggetti autorizzati dal titolare. I diritti degli interessati sono disciplinati dagli artt. 12-23 del citato regolamento UE.

Qualora i dati dallo stesso forniti rientrino fra le categorie particolari di dati personali di cui all'art. 9 del Regolamento (UE) 679/2016, "Regolamento Generale sulla protezione dei dati" (cosiddetti dati "sensibili" previsti dal D.lgs n. 196/2003), autorizza l'Università degli Studi di Genova al loro trattamento ed alla loro eventuale comunicazione a terzi al fine di adempiere ad obblighi imposti dalla legge, da regolamenti o da normative comunitarie

Art. 8 – Norme di riferimento

Per quanto non specificato nel presente bando vale quanto riportato nel "Regolamento per lo svolgimento di Attività di Supporto alla Didattica dell'Università degli Studi di Genova, nel "Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna" e nella normativa vigente in materia.

IL DIRETTORE
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE
(Prof. Cristiano BROCCIAS)